

# DIARIO UNIVERSAL

MADRID.—AÑO XLII.—NUM. 4.541

PERIÓDICO LIBERAL Y DE INFORMACIÓN

Viernes 3 de Septiembre de 1915

## DESDE LONDRES

(DE NUESTRO CORRESPONSAL ESPECIAL)

**Victoria naval rusa.—Negativa.—Submarino hundido por un hidroplano. Nota interesante del Almirantazgo. Rumores confirmados.—Al teléfono. Negativas del ministro de Marina alemán.—Cambio de política submarina.—Los Dardanelos.**

29 de Agosto.

Señor director de DIARIO UNIVERSAL. La semana ha sido muy movida en acontecimientos interesantes. Empezó con la noticia de una victoria naval rusa en el Golfo de Riga, que los alemanes han desmentido después de tres días de absoluto silencio. Niegan también que el acorazado «Moltke» haya sido echado a pique por un submarino inglés y, por supuesto, que las fuerzas de desembarco fueran aniquiladas. Entre las afirmaciones de la gran victoria que hacen los rusos y la rotunda negativa de los alemanes tienen los partidarios de los aliados y los germanófilos donde elegir para sus simpatías y antipatías.

Lo que está fuera de duda es que la escuadra alemana se ha retirado del Golfo de Riga, adonde, por lo visto, fue sólo por vía de paseo.

El Almirantazgo publicó el jueves la nota siguiente:

«El comandante de escuadrón Arthur W. Bigsworth, de la Marina Real, ha destruido esta mañana, sin auxilio alguno, un submarino alemán por medio de bombas lanzadas desde un hidroplano.

«Pudo observarse que el submarino había sido completamente destruido, y se le vio hundirse en aguas de Ostende.

«No tiene el Almirantazgo por costumbre publicar noticias respecto de las pérdidas experimentadas por los submarinos alemanes, por muy importantes que éstas sean, en los casos en que el enemigo no tenga otro medio de información respecto al tiempo y lugar en que hayan ocurrido esas pérdidas.

«En el caso antes referido, sin embargo, el brillante hecho del comandante Bigsworth fue ejecutado muy cerca de la costa ocupada por el enemigo, y la posición del submarino hundido ha sido localizada por un «destruido» alemán.

Es ésta la primera vez que el Almirantazgo insinúa oficialmente que no tiene por costumbre publicar noticias sobre los submarinos alemanes destruidos, y aunque se sabía muy bien que las autoridades se callaban esas y otras muchas cosas, ha producido excelente efecto que los rumores que circulaban hace ya tiempo con gran insistencia hayan obtenido sanción oficial. Sucede con esto de los submarinos como con los cráneos de los «zepelines»: que los alemanes no tienen noticia completa de lo que ocurre.

Me han asegurado que periódicos de Madrid y de provincias han publicado telegramas de origen alemán diciendo que los «zepelines» habían lanzado bombas sobre la City, y me figuro que lo habrán creído de buena fe.

De la pérdida de sus submarinos, cuando el Almirantazgo inglés no publica la noticia nada dicen, porque al no verles volver a su base después del tiempo en que se les espera les queda la duda de si han sido echados a pique por el enemigo o si se han hundido por otras causas, y no quieren publicar la pérdida por no dar esa satisfacción a los aliados, en el caso de que aquella no fuera debida a la acción del enemigo.

Y claro está también que no publicando el Almirantazgo el tiempo y lugar en que los aliados han echado a pique a los submarinos, ignoran los alemanes cuáles son para ellos las partes peligrosas de la zona en que operan.

El martes último me telefonó un amigo que tiene motivos de saber mucho de lo que ocurre en el mar que el ultraje de Alemania a la Marina mercante española está vengado. Se lo comunico porque supongo que se alegrará. «¿Cómo y dónde ha sido?», pregunté; a lo que mi amigo me contestó: «Don't be inquisitive» (no sea usted curioso); y cortó la comunicación, dejándome con las ganas de saber algo más.

Leí con mucho cuidado los periódicos, y no vi nada que me ayudara a satisfacer mi curiosidad; pero la nota del Almirantazgo a que me he referido iluminó mi oscuro entendimiento.

El ministro de Marina alemán se ha apresurado a desmentir aquella nota en la parte que se refiere a la destrucción y hundimiento del submarino por el comandante Bigsworth cerca de Ostende, y no deja de ser muy significativo que no haga la menor alusión a lo que en ella insinúa el Almirantazgo sobre pérdidas importantes de submarinos. Añade el ministro de Marina alemán que el 16 de Agosto destruyó un submarino de los suyos una fábrica de benzol cerca de Harrington, en la costa de Irlanda.

Dicen de los Estados Unidos que el embajador alemán, conde Bernstorff, siguiendo instrucciones recibidas de Berlín, ha notificado al secretario de

Estado, Mr. Lansing, que se dará «completa satisfacción» a los Estados Unidos por el hundimiento del «Arabia». El conde Bernstorff ha añadido que Alemania no se contentará con una mera desautorización si el «Arabia» hubiera sido echado a pique sin previo aviso.

Todas las noticias están conformes en asegurar que Alemania anunciará la «suspensión» de su sistema de guerra contra buques que lleven pasajeros. Si eso sucede quedará demostrado que el «bloqueo exterminador» ordenado por el almirante Von Tirpitz, que ha causado tantas víctimas inocentes, ha sido un completo fracaso. De esto estaba ya convencido el canciller imperial y su ministro de Negocios Extranjeros al ver que después de seis meses de bloqueo siguen entrando y saliendo de los puertos de la Gran Bretaña sus buques como si no existieran submarinos.

Hace pocos días que un ministro del Gabinete británico anunció en un discurso público que la «Marina inglesa tenía dominada la amenaza de los submarinos», y todas estas circunstancias hacen creer que efectivamente van a modificarse los planes de Von Tirpitz.

De los Dardanelos no hay más noticias sino las de que los aliados van ganando terreno muy lentamente y de que en las últimas operaciones, a pesar de haberse consolidado en posiciones ventajosas ganadas al enemigo, no habían alcanzado el objetivo que se proponían. El problema es tremendo, porque los turcos están siendo continuamente reforzados por fuerzas que llegan de todas partes del imperio.

P.

## LOS MONTES ARI EN

(POR TELÉGRAFO)

**Incendio en un coto de caza.**

CIUDAD REAL 3.—Comunican del pueblo de Saceruela, distrito de Almadén, que un formidable incendio ha destruido un extenso coto de caza, propiedad de D. Balduino Alamo.

El referido coto ha quedado arrasado por completo, habiendo perecido o emigrado la caza que en él había.

Entre los aficionados es muy lamentado el siniestro.—C.

## La jura de la bandera

(POR TELÉGRAFO)

**En Barcelona.**

BARCELONA 2.—Ayer, a las siete, se verificó la jura de la bandera por los reclutas excedentes del reemplazo de 1907. El acto tuvo lugar en la calle de las Cortes, trozo comprendido entre la plaza de Tetuán y la Plaza de Toros.—Ortubia.

BARCELONA 3.—Los reclutas excedentes de instrucción de 1913 han jurado hoy la bandera.

Todas las fuerzas de la guarnición asistieron a la ceremonia, vistiendo el nuevo uniforme kaki.

Escasa concurrencia presenció el acto por la hora matutina a que se ha celebrado.

Al desfilar las tropas un sargento de artillería, cuyo caballo resbaló, fue arrojado al suelo, pasando un arnés encima. En grave estado fue trasladado al Hospital Militar.—Ortubia.

**En Valencia.**

VALENCIA 2.—En el campamento de Paterna han jurado ante la bandera del regimiento de Otmaba 1.600 excedentes de cupo pertenecientes a los cuerpos de los regimientos.

Asistieron el capitán general, el gobernador militar y la división que manda el general Carbo.

El acto fue muy brillante.—Mario.

**En Badajoz.**

BADAJOZ 2.—En la fortificación juraron hoy la bandera 1.700 reclutas de los regimientos de Gravelinas, Castilla y Villarrobledo.

Asistieron al acto las fuerzas de la guarnición y las autoridades.—C.

**En Almería.**

ALMERIA 3.—Ha llegado de Sevilla la bandera del regimiento de Ingenieros, con el capellán y un capitán de dicho regimiento, para la jura de los reclutas excedentes de cupo, que se celebrará el sábado en el cuartel de la Misericordia, por disposición del capitán general.—C.

## LAS PRÁCTICAS DE ARTILLERÍA

(POR TELÉGRAFO)

**Los últimos ejercicios.—Los Schreider en acción.—La discusión técnica de los ejercicios.—La sección aerostática.**

TUDELA 2.—Ayer se han realizado los últimos ejercicios del presente concurso de tiro.

A las ocho de la mañana salieron tres baterías de artillería a los montes del Cierzo, donde se realizaba el ejercicio, que consistía en tiro de grupo. Tomaron parte en el mismo doce cañones Schneider, modelo moderno.

Hicieron infinita de disparos simultáneamente, resultando el ejercicio muy interesante, pues se realizaron con mucha variedad.

Esta tarde se han reunido en el Ayuntamiento los jefes y oficiales para analizar los ejercicios hoy efectuados.

A las cinco de la mañana marcharán los soldados que forman la sección de aerostación, con todo el material.

El viaje lo realizarán por jornadas.—Corresponsal.

## LA GUERRA

(POR TELÉGRAFO)

**RUSOS, AUSTRIACOS Y ALEMANES**

**Parte oficial alemán.—Toma de Kowale.—Fuerzas tomadas en Grodno. Guarniciones prisioneras.—Otro botín.**

BERLIN 2 (oficial).—«El ejército del general Von Hindenburg se ha apoderado de Erarno-Kowale, en el ferrocarril de Grodno a Wilna, y sigue progresando en las cercanías de Meretsch.

Ha caído en poder de los alemanes la línea exterior de fuertes del frente occidental de Grodno.

La «Landwehr» del Norte de Alemania asaltó ayer el fuerte núm. 4, situado al Norte de la carretera Dombrow-Grodno, haciendo prisioneros a los 5.000 hombres que formaban la guarnición. Durante la noche las tropas de Baden se apoderaron del fuerte núm. 4-a, situado más al Noroeste, y de los 150 hombres que lo guarnecían. Los rusos han abandonado las restantes obras avanzadas de defensa del costado occidental.

Al Este del bosque de Bielostok los alemanes han cruzado el Swisssloch desde Makarowec, al Sudeste de Odesk, hacia arriba.

El botín conquistado ayer por este ejército asciende a 3.070 prisioneros, un cañón de grueso calibre y tres ametralladoras.

En Ossowicz los alemanes han extraído del pantano donde estaban enterrados tres cañones rusos de grueso calibre.

Las tropas al mando del príncipe Leopoldo de Baviera se han apoderado ayer de la carretera que facilita por el Norte la salida del bosque de Bielostok.

Las tropas del general Von Mackensen continúan avanzando en todo su frente.

Durante la persecución de ayer en el teatro Sudeste los alemanes hicieron más de 1.000 rusos prisioneros y se apoderaron de una ametralladora.

**Toma de Luck.**

VIENA 2.—Los periódicos publican la noticia de que las tropas austroalemanas han tomado la plaza fuerte de Luck.

La plaza de Luck, o Lutsch, es capital de distrito del gobierno ruso de Volynia.

Tiene 15.000 habitantes. Está situada al Noroeste de Jitomir, en la confluencia del Styr y el Gwizda.

En la antigüedad fue capital de un principado independiente, y en 1452 fue incorporada a Polonia.

En 1752 fue incendiada, y poco después reconstruida.

Su primitivo nombre fue Lutchesk.

Tiene fábricas de paños, curtidos, papel y vidrios.

**Noticias de «Le Temps» sobre la retirada rusa.**

PARIS 3.—«Le Temps» publica hoy el relato de un oficial austrohúngaro que habla de todos los combates librados durante las últimas semanas en el teatro oriental de operaciones, y contiene interesantes detalles acerca de la retirada de los rusos, que sólo dejan a sus perseguidores una extensión aislada y desierta.

La retirada envuelve una completa destrucción aterradora, practicada sistemáticamente, y que evoca la retirada de 1812.

Un mar de fuego ven siempre ante sí los invasores.

En los caminos arden casas, árboles y matorrales.

Cerca de Sokal, y en las inmediaciones del convento de San Bernardo, 200 chimeneas calcinadas indican el paraje donde se alzaba un hospital de campaña, al que los rusos prendieron fuego después de haberlo desalojado los heridos que allí recibían asistencia.

El ejército del general moscovita Mischchenko, al que acompañan destacamentos de cosacos, tiene la misión de arrasar por el fuego todo el territorio que cruza. Esas fuerzas realizan de un modo implacable la tarea que les ha sido encomendada.

Cuando los austrohúngaros dieron vista a Kryof ardián allí todas las calles, y no pudieran las tropas invasoras atravesar el poblado, convertido en una hoguera gigantesca.

Perdieron unas cuantas horas en efectuar extenso rodeo.

El espectáculo se repitió, y en mayores proporciones, frente a Wladimir Wolynski.

La población era presa de las llamas, que se propagaron en una gran extensión, sin que a la acción del fuego pudieran sustraerse aldea ni caserío en toda la llanura de Kovel.

Durante muchos días avanzaron las tropas austrohúngaras sin encontrar albergue.

Con treinta y seis horas de retraso llegaron los trenes de abastecimiento.

Los ruedas de los carros penetraban hasta el cubo en el lod y la ceniza, donde de un soldado se hundió hasta las rodillas, y se salvó merced a los prolongados esfuerzos de numerosos camaradas.

A la reparación de la línea férrea entre Sokal y Wladimir fue necesario dedicar unos cuantos miles de hombres.

Ante la horrible perspectiva, los habitantes de las comarcas aisladas que no seguían a las tropas rusas permanecían, mudos de espanto, junto a sus hogares destruidos.—Mar.

## EN FRANCIA Y EN BELGICA

**Parte oficial francés.—Siguen los bombardeos.—Los alemanes arrojan bombas incendiarias.**

PARIS 2.—Parte oficial de las veintitrés:

«En Bélgica, contestando al bombardeo dirigido contra la población de Nieuport y contra los sectores de Steenstraete y Boesinghe, nuestra artillería ha efectuado tiros eficaces contra los lanzabombas, las baterías en acción y contra los agrupamientos y parques enemigos.

En el frente del Artois, cambio de torpedos y granadas en las cabeceras de los trabajos de zapa.

Entre el Somme y el Oise nuestras baterías han hecho cesar el fuego de la artillería alemana en los alrededores de Armentières y Canny.

El enemigo ha arrojado cierto número de granadas incendiarias sobre Solsors y su región.

Bombardeo intenso y recíproco en el frente del Aisne, entre Ville-au-Bois y Gédat, en Champagne, y en el límite occidental del Argona.

Cañones en Lorena y en los Vosgos, en el sector del Fecht.—Mar.

**Noticias de la campaña en los Vosgos. Ataques en las montañas.—El arrojado por los franceses es alabado por los alemanes.—Actos de heroísmo.—La Marsellesa.—Bombardeos de violencia desconocida.—40.000 granadas en un día.—Lluvia de hierro.—Conquista de posiciones.**

PARIS 3.—Noticias oficiales del frente: «Desde hace un mes se prosigue en los Vosgos una serie de acciones energéticas y brillantes, que constituyen una verdadera batalla, para la posesión de las posiciones dominantes del macizo de Lingé, de las cuales nos apoderamos de la mayor parte, y a pesar de una resistencia encarnizada y numerosos retornos ofensivos del enemigo.

La tarea era ardua, en razón a las condiciones del terreno, que es montañoso y raro los senderos, pequeños e insuficientes para poder concentrar los aprovisionamientos, siendo preciso ante todo construir una carretera de 12 kilómetros.

Hasta el propio terreno del ataque presentaba dificultades excepcionales, que facilitaron mucho la resistencia del enemigo.

El primer ataque se verificó el día 20 de julio.

Los batallones de Cazadores se lanzaron al asalto con gran arrojo y valor, al cual los alemanes han rendido homenaje frecuentemente.

Progresaron palmo a palmo con un enemigo que el bombardeo había conmovido, franqueando las alambradas y las trincheras.

El segundo ataque se dio el día 22 de julio; la artillería de todos los calibres hizo una labor útil.

Las reservas alemanas sufrieron pérdidas serias.

Nuestro asalto comenzó con un conjunto imprevisto.

Las tropas que atacaron estaban formadas especialmente de jóvenes que por primera vez tomaban parte en un verdadero combate.

El general que los mandaba volvió lanzarse a esas tropas bajo el fuego enemigo con tal furia que se sintió orgulloso.

De un salto franquearon las trincheras enemigas, pisando literalmente sobre los alemanes que las ocupaban, llegando a las crestas, y en un impulso les rebasaron, sin dejar a las otras masas de las que iban al asalto el tiempo suficiente para unirseles y apoyarse.

El enemigo aprovechó para contraatacar y volver a ocupar parcialmente las cimas de Lingé y Barrenkopf.

Los días siguientes se produjeron nuevos ataques.

El día 27 de julio se dio un ataque sobre la posición de Lingé, donde el enemigo estaba sólidamente atrinchado.

Una de nuestras compañías llegó a una alambrada que, encontrándose en las proximidades de ambas líneas, no podía ser destruida por los cañones.

Allí se sostuvo esa compañía, bajo un fuego violento y a algunos metros de la trinchera alemana.

Un capitán hizo dar a su compañero de la unidad próxima una nota que decía: «Estoy en la alambrada herido por una bala; nos atrincharemos aquí; los alemanes no nos desalojarán. ¡Viva Francia!»

Y en efecto: la compañía, cantando La Marsellesa, resistió los violentos contraataques.

El enemigo la intimó vanamente a que se rindiera.

Allí se sostuvo durante treinta y seis horas, y permitió a las unidades próximas continuar avanzando.

Desde entonces la lucha se prosiguió sin descanso. El día 1 de Agosto, uno de nuestros batallones saltó sobre las trincheras alemanas, ocupándolas en una extensión de 250 metros, y se apoderó de cuatro bloques.

El enemigo, viendo que la posición se le escapaba, intentó esfuerzos desesperados.

Los días 4 y 5 de Agosto dirigió contra todas nuestras líneas un bombardeo metódico y de una violencia desconocida, cayendo sobre nuestras trincheras, abrigos y ramales de comunicación 40.000 granadas de todos los calibres, descomponiéndolas casi completamente.

Nuestros Cazadores y los efectivos de Infantería que les fueron agregados continuaron sin desalentarse, bajo una lluvia de hierro, los contraataques violentos, siendo rechazados los alemanes.

El enemigo fracasó completamente en sus nuevos intentos en los días 7 y 8 de Agosto.

El día 17 del mismo mes continuamos nuestro avance interrumpido, y esta vez el avance fue rápido y decisivo.

Ocupamos las cimas de Schratzmaennle el 22 de Agosto, y al día siguiente nuestro éxito se completó con nuevos progresos en Barrenkopf y el Cuello de Lingé, que consolidan la posición, y nos permiten instalarnos en la posición conquistada.

Después de un mes de duros combates, el objetivo deseado fue alcanzado.

**Parte oficial alemán.—La lucha en los Vosgos.—Trincheras ocupadas.—Prisioneros franceses.**

BERLIN 2 (oficial).—«En los Vosgos, al Norte de Munster, el 31 de Agosto los alemanes recuperaron las trincheras que habían perdido durante la lucha del 18 al 23 de Agosto, quedando así otra vez en poder de éstos la línea de Lingekopf-Barrenkopf.

Los contraataques franceses fueron rechazados, y hechos prisioneros 277 cazadores alpinos y cogidas tres ametralladoras.

En Avocourt, al Noroeste de Verdun, un avión alemán derribó a otro francés, que fue pasto de las llamas.

**ITALIA Y AUSTRIA**

**Parte oficial italiano.—Varias conquistas.—Cadáveres enemigos.**

ROMA 2 (oficial).—«La artillería enemiga ha continuado el bombardeo de Borgo y Valsugana.

Los disparos que los austriacos hicieron sobre Roncigno produjeron algunos incendios.

Hemos bombardeado y hecho estallar un depósito de municiones situado más arriba de Anderter.

En el valle de Saebach batimos eficazmente la artillería enemiga y llegamos a la cúpula del fuerte Hermann, en el Norte de Plezzo.

Una batería enemiga ha bombardeado el ferrocarril y la estación de Cornons, sin causar daños.

En la zona de Palgrande, en Carnia, nuestros reconocimientos nos hicieron descubrir en las trincheras enemigas 103 cadáveres.

El enemigo ha evacuado también algunas trincheras en el Carso, abandonando armas y municiones.—H. P.

## LA GUERRA EN EL MAR

**Otra vez los submarinos.—Vapor inglés hundido.—Tripulantes ahogados.**

LONDRES 3.—El vapor inglés «Savona», de 1.180 toneladas, ha sido torpedeado y echado a pique; 17 tripulantes se salvaron y tres perecieron.—Dabor.

## DE MADRID

## VENTOLERA

Madrid está triste desde ayer. Un cambio brusco del tiempo nos ha transportado a los vecinos de la villa y corte desde las placideces de un verano, ya no extremadamente riguroso en calor, a un ambiente mojado, de aire fuerte, de ventolera fresca. Hace dos noches los espectáculos al aire libre estaban llenos de público, ocupadas todas las mesas que los chaberos y cafeteros colocan a las puertas de sus establecimientos, llenas las calles de los barrios bajos de esos grupos, tan típicamente madrileños, en los que reúnen los habitantes de los insanos tugurios alrededor del botijo, y a los acordes de una guitarra o un acordeón, para respirar un poco de aire menos caliginoso que el de las casas de vecindad y discurrir entre una malagueña y la chispa, ejecutadas por el antedicho musicógrafo popular, los avances del alemán y la cuestión de los paneles, de las patatas, del carbón, que triunfan, por el precio, de todos los arcaísmos de aviación en altura, perdiéndose por días en el plágio de las nubes.

Ha bastado una ventolera, una simple ventolera, para que Madrid cambie radicalmente su aspecto. Desorientada la gente, no sabe si seguir viviendo como en verano o adoptar el régimen de vida invernal. No apetece el helado o la sandía, y todavía regaña el café caliente y las patatas guisadas. Con las buses de crespon de seda se hielan nuestras bellas, y aun no se deciden a levantar el nivel de sus escotes porque «no es para tanto».

Y a este lío que nos ha proporcionado la inoportuna ventolera que padecemos hace dos días, hay que añadir las molestias que nos produce. Como Madrid ya no es ciudad urbanizada, sino campo atrinchado, y por doquier se alza una montaña de arena o un cerro de escombros, pues he aquí que recibimos cada vez que el viento sopla una desagradable fusilación en plena cara, y nos ciegan los ojos a causa del polvo, y nos provocan golpes de tos las partículas de piedra y ladrillo que de continuo entran en nuestras bocas con el aire que respiramos. ¡Dejémoslo!

¡Oh tú, querido lector que aun gozas de las delicias del verano en tal rincón de la Sierra o cual playa de moda! No hagas caso de lo que en periódicos leas o te escriban amigos carinosos sobre el fresco clima de Madrid, y no te aprieses a poner fin a tu verano. Madrid está insostenible. Gime y se aburre, se enciucia, es insostenible, bajo la acción de esta ventolera. Sin teatros, sin veladas nocturnas al aire libre, sin poder dar un paso por el estado del suelo y el subsuelo (el subsuelo está más a la vista ahora que el suelo), con aire y polvo y pan y carne y patatas, etcétera, etcétera, por las nubes, pues... ¡tú dirás si es caso de dejar el delicioso rincón serrano o la confortable playa norteña!

GHISPERO

## EL FOLLETIN

## LOS DOS CAMINOS DE LA VIDA

EN CUARTA PLANA

## LA ACCIÓN MILITAR INGLESA

Juicio crítico importante.

En el número de «The Times» llegado ayer a Madrid comienza el gran periódico inglés la publicación de un juicio crítico acerca de toda la actuación militar de Inglaterra que ha llamado la atención. «The Times» ha encargado este trabajo a su crítico militar, que, como es sabido, es el coronel Repington, el cual, por cierto, no firma el artículo a que nos referimos, limitándose a decir el diario londinense que es debido a la pluma de su crítico militar.

He aquí los párrafos más importantes del artículo:

«Eficaces fueron los primeros movimientos de nuestro Ejército y de nuestra Armada, sobre todo los que habían sido preparados en época de paz.

Quienquiera que fuese el que dictó las órdenes de movilización, rápida fue la de nuestra Marina, y situó los buques en los puntos convenientes.

Gracias a ello no se ha efectuado aún la invasión de nuestro territorio y con relativa seguridad han sido transportados por mar nuestros ejércitos a puntos más o menos distantes.

Protegido se encuentra nuestro comercio, y aunque a veces nos hayan molestado ataques aéreos y submarinos, y no obstante haber sido bombardeadas nuestras costas por buques de guerra alemanes, nuestro quebranto ha sido menor proporcionalmente al de los años que a Trafalgar siguieron.

El envío de las primeras fuerzas expedicionarias a la principal zona de combate tan pronto como las hostilidades se rompieron había sido preparado durante la paz, y, aunque injustificadamente retrasado algunos días, lo inspiró una buena estrategia. Esa labor en época de paz realizábase desde el punto de vista de que los probables centros de gravedad de las fuerzas enemigas en lucha se reducirían a uno solo, y sobre éste concentraríamos lo más pronto posible todas las fuerzas de que disponíamos.

El número de éstas no fue considerable al comienzo; pero utilizadas con arreglo a buenos principios y energicamente dirigidas, se ha sacado gran partido de ellas, que, en cooperación con nuestros aliados, hicieron fracasar el primero y más peligroso ataque enemigo.

Se refirieron a los Dardanelos, las expediciones a lejanos territorios han ofrecido el resultado de que, salvo en el Oriente africano, ha desaparecido la bandera alemana y ya no existe el imperio colonial germanico.

En lo que al mar concierne, el Almirantazgo ha cometido algunos errores. Aun no se han explicado satisfactoriamente la derrota de Craddock ni la pérdida de buques ingleses en el Canal.

Acaso con razón suponemos que la superioridad de nuestra Armada arrebatada toda esperanza de victoria a la flota enemiga en el Mar del Norte, a la vez que en otras aguas operan admirablemente las escuadras rusa, francesa e italiana.

Recordemos también que hasta ahora no ha atacado la flota alemana de alta mar. Si nuestros adversarios no realizan por mar algo más de lo que han hecho, su flota no sólo será derrotada, sino que también se cubrirá de oprobio.

El alto mando de los ejércitos de tierra no ha hecho nada brillante después de su primera decisión, adoptada en Agosto de 1914.

Cierto que a partir de esa fecha han sido aumentadas nuestras fuerzas en Francia y se han conducido discretamente; pero no lo es menos que las improvisaciones del Gabinete inglés han demostrado de un modo indudable la ausencia del genio de la guerra. Digámoslo con brutal franqueza: no hemos sido gobernados con sentido estratégico.







## Ayuntamiento

## LA SESION DE HOY

A las once de la mañana, bajo la presidencia del Sr. García Cortés, se abrió la sesión. Quedó enterado el Concejo de los asuntos de despacho de oficio, entre ellos un Real decreto del Ministerio de Fomento autorizando al Ayuntamiento de Madrid para el anuncio de nuevo concurso de las obras de mejora y renovación del pavimento de esta corte en la parte que fué declarado desierto.

## Orden del día.

En el dictamen que propone la renovación de licencia de la taberna establecida en la calle de Mira el Río Baja, núm. 5, interviene en debate los Sres. Mora, García Cortés y Marcos, acordándose al fin que se retirara.

Otro que propone la concesión de licencia para aumentar los pisos a la casa núm. 2 duplicado de la plaza de Santa Bárbara también es retirado, interviniendo en su discusión los Sres. Mora y Millán.

Se aprueba otro proponiendo el reconocimiento e inclusión en el próximo presupuesto de un crédito de 17.541,32 pesetas para el pago de intereses por ocupación de la parcela expropiada en la traviesa de las Vistillas.

En otro que propone el nombramiento de la representación del Ayuntamiento que ha de concurrir al VI Congreso de Arquitectos, que ha de celebrarse en San Sebastián, y la aprobación de un crédito de 1.000 pesetas para gastos indispensables de la misma, hacen uso de la palabra los Sres. Miembro y García Cortés, y tras larga discusión es aprobado el dictamen.

Al llegar al dictamen que propone que en vista de no haber habido conformidad entre los representantes de la Sociedad Vizcaína de Construcciones y el de la Municipalidad respecto al precio de adquisición de los terrenos de las Vistillas se ratifique la anterior propuesta de la Comisión referente a la aprobación del proyecto de alineaciones para aquellos terrenos, y que se proceda desde luego al deslinde de los mismos, el Sr. García Cortés al dictamen al haber recibido la visita de varios propietarios de dichos terrenos para hacer nuevas proposiciones al Ayuntamiento, por lo cual cree oportuno dejar el dictamen sobre la mesa para ser discutido una vez que se hayan estudiado dichas proposiciones, como así se acuerda.

Se aprueban sin discusión varios dictámenes más, sobre concesión de licencias para construcción, y un presupuesto de 1.467 pesetas para la ejecución de obras en las dependencias de los comités municipales.

En que trata de las bases a que han de sujetarse las Sociedades obreras que soliciten subvención por tener establecido el socorro a obreros parados, queda sobre la mesa a petición del Sr. Herrera.

## Proposiciones.

Pasan a las Comisiones correspondientes una proposición del Sr. Noguera proponiendo se sustituya el actual pavimento de la calle desde la salida del puente de Toledo hasta la glorieta del mismo nombre por el de pedruzco, del que se levante de otras calles con motivo del nuevo plan de pavimentación, y otra del Sr. Ruiz Salinas proponiendo que con toda urgencia se adopten por el Excmo Ayuntamiento, de acuerdo con la Compañía General de Tranvías, las medidas necesarias para asegurar la circulación, con la posible normalidad, del servicio de tranvías durante la construcción del segundo trazo de la Gran Vía, a la cual hace el Sr. Ruiz Salinas algunas aclaraciones, pidiendo al alcalde que procure conseguir de la Compañía General de Tranvías una normalidad absoluta en el servicio de tranvías, con el fin de evitar las consecuencias molestas al vecindario que habita los barrios de los Cuatro Caminos y Prosperidad.

## Adición.

En la adición en los asuntos al despacho de oficio figura un informe de los letrados consistoriales acerca del acuerdo adoptado en la sesión anterior en expediente relacionado con la Real orden del Ministerio de la Gobernación dejando sin efecto la supresión de las dotaciones de dos funcionarios de la Junta de Sanidad e Higiene, el cual es sancionado por el Sr. García Cortés, especialmente en la parte que se refiere a la Real orden del Ministerio de la Gobernación.

Le contesta el alcalde.

Rectifica el Sr. García Cortés diciendo que el Ayuntamiento, a pesar del vistiche del ministro de la Gobernación, no tiene por qué aumentar sus gastos con servicios de los que no precisa y con empleados de los que no ha menester.

Al hablar de los empleados, dice que va a poner en conocimiento del Concejo un hecho verdaderamente insólito llevado a cabo por un funcionario municipal, el cual al ver combatido y cuestionada la gestión de su Negociado por el concejal que hace uso de la palabra, le ha contestado con una carta, que les en vez alta, y en la que se vierten especies injuriosas para el Sr. García Cortés. (La lectura de la carta promueve gran revuelo entre los concejales, pues en ella se trata injuriosamente al Sr. García Cortés, y hasta se llega a amenazarle.)

La carta va firmada por el doctor Montalvo.

El Sr. García Cortés, luego de la lectura, manifiesta que está un asunto que no tiene precedentes, y que a más de a él se pone en evidencia la libertad de todos los concejales en su derecho de opinar y criticar la vida municipal, lo deja en sus manos, esperando sabrá sancionar debidamente el comportamiento tan arbitrario de dicho funcionario.

A estas palabras se adhieren, en nombre de sus respectivas minorías, los Sres. Ruiz Salinas, Cortés Muro y Miembro.

El alcalde, acto seguido, declara que el funcionario Sr. Montalvo queda suspendido de empleo y sueldo, a más de abrirse expediente por el tomo amonazador en que está redactada la carta.

Estas manifestaciones del alcalde son acogidas con murmullos de aprobación por los concejales, los cuales, como muestra de solidaridad y compañerismo, rodean al señor García Cortés, testimoniándole su adhesión.

## Ruegos y preguntas.

El Sr. Blanco Soria solicita del alcalde algunas aclaraciones sobre el proyecto de prolongación de la Castellana, como así lo hace el Sr. Prast.

El Sr. Muñoz Muela pide también al alcalde unas aclaraciones sobre la verja establecida en la Escuela de Veterinaria.

Solicita luego se efectúe sin más demora la numeración de las casas de la plaza de Nicolás Salmerón.

El Sr. Marcos se lamenta del hecho que ocurre diariamente en la plaza de las Acacias, en la cual a las diez de la noche se apagan todo el alumbrado.

El Sr. Mora habla del lastimoso estado en que se encuentra el cementerio de la Pa-

triacal, donde la mitad de sus nichos están completamente destruidos, dándose con ello el espectáculo vergonzoso de que los restos de pasadas generaciones allí enterrados estén en el más desamparado abandono.

El Sr. De Miguel se adhiere a las manifestaciones del Sr. Mora.

El Sr. García Cortés solicita del alcalde algunos datos relacionados con el conflicto del pan.

Le contesta el alcalde diciendo que lo que hay es descontento en ciertos elementos; que pretenden alterar la tranquilidad con la amenaza de subir el pan.

Y para remediar tal cosa, previniendo además futuras contingencias, es por lo que las autoridades han celebrado algunas reuniones.

Se formulan varios ruegos sin interés, y se levanta la sesión, a las dos de la tarde.

## ALREDEDOR DEL CONFLICTO

## La situación estratégica.

El corresponsal en Rusia del «Journal», Ludovic Naudeau, que en los últimos días ha seguido al Cuartel General moscovita, desde donde telegrafía sus impresiones, ha fechado el 30 de Agosto, en Petrogrado, la información siguiente:

«El enemigo, que continúa su avance por los territorios momentáneamente conquistados, y cuya devastación es completa, se halla también en un período de reorganización. Le precisa construir los puentes todos, todas las líneas férreas.

Así se explica la nebulosidad de la actual situación, porque, como es sabido, y para asestar siempre golpes decisivos, los alemanes no inician ninguna nueva acción mientras no acumulen en determinada paraje proyectiles en cantidad enorme.

No se vislumbra todavía el plan general de los austroalemanes. A juzgar por ciertos indicios, reina la incertidumbre en el ánimo de nuestros adversarios, perplejos ante la elección del objetivo que más pueda convenirles.

En la línea de combate septentrional los alemanes se ven contenidos al Sur del Dvina.

Por lo que respecta al ejército ruso que estaba situado en la orilla izquierda del Niemen, efectuó un hábil repliegue por Oltia y se incorporó a las tropas que cubren Wilna.

La situación de ese trozo de la zona de lucha es lo suficientemente favorable para que Grodno continúe en poder de los rusos, y hasta para que algunos destacamentos de Caballería permanezcan en observación desde la margen izquierda del Niemen.

Se extiende, pues, en ese sector la línea moscovita de Sudovete a Norte, o sea de Grodno a Wilna, incluidos ambos puntos, y pasa por Gamaichichki y Novi Troki, a través de una región lagunosa, donde son muy difíciles los ataques frontales.

Por el centro los austroalemanes siguen indecisos la retirada de sus adversarios a través de comarcas salvajes cercanas a la selva de Bielove y a los meandros interminables de los pantanos próximos.

Donde aparecen más definidos síntomas es al Sur. Se ha estrechado la línea de combate en Galitzia, silenciosa e inmóvil desde hacía dos meses, durante los cuales han podido hacerse grandes preparativos.

Símbolo es que en esa región el Alto Bug y el Zlota Lipa determinaban las respectivas posiciones de los beligerantes y que los rusos ocupaban la margen de ambos ríos.

Al avanzar de Occidente a Oriente los ejércitos de Von Linsingen y de Pfanzner apoderándose del Zlota Lipa, en tanto que más al Norte, a orillas del Alto Bug, el ejército de Boehm-Ermoli, que avanza desde la región de Wladimir Wolynski en sentido paralelo a la frontera, inicia su amenaza contra nuestras líneas de comunicación con Kiev.

Pronto sabremos si esos ejércitos que operan en Galitzia han recibido refuerzos del contingente de Von Mackensen, situado al Este de Brest-Litovsk.

De haber ocurrido así, el nuevo esfuerzo germano-austro-húngaro se dirigirá contra la Rusia meridional.

Más, decididamente, las operaciones del enemigo desarrollarse con extrema lentitud, ya que no puede proceder a su antojo.

Por semanas aumenta la cantidad de proyectiles que reciben nuestros aliados de diversos puntos del globo.

Se hace indispensable que los Gobiernos de París y de Londres centralicen y activen en lo posible el transporte de las municiones destinadas a los estoicos rusos, porque las circunstancias actuales son grandiosamente trágicas.

## Las batallas de antaño y las de ahora.

Cinco millones de muertos.

La «Revue Hebdomadaire» acaba de publicar un estudio comparado de las pérdidas sufridas en las batallas más sangrientas, y llega a esta conclusión: —paradójica en apariencia—: que hasta la guerra actual las pérdidas estaban lejos de ser proporcionadas a los adelantos de los armamentos.

Pero todo ha cambiado desde 1914, y nunca, en cualquier época o país, los resultados de los combates fueron tan sangrientos como lo son en la actualidad.

En Marburgo (14 de Junio de 1800) 30.000 franceses luchan contra 35.000 austriacos: las pérdidas entre muertos, heridos y prisioneros son del 22 por 100 para el enemigo, o sea 7.700 hombres, y 20 por 100, o sea 6.000 hombres, para los franceses.

En Jena (18 de Octubre de 1806) 45.000 franceses pierden el 9 por 100 de su efectivo, es decir, 4.050 hombres, y 70.000 prusianos pierden el 33 por 100, es decir, 23.100 hombres.

En Eylau (7 de Febrero de 1807) 53.000 franceses tienen, 9.540 hombres fuera de combate, es decir, el 18 por 100 de sus efectivos, y 72.000 rusos pierden 30.960 hombres, es decir, el 43 por 100.

En Waterloo (18 de Junio de 1815) 72.000 franceses sufren un 36 por 100 de bajas, aproximadamente 26.000 hombres, y los aliados, que suman 150.000 combatientes, dejan el 20 por 100, o sea 31.200 hombres sobre el terreno.

En Solferino (18 de Junio de 1859)

125.000 franceses baten a 150.000 austriacos. Los primeros pierden 8.750 soldados, o sea el 7 por 100, entre heridos y muertos; la derrota cuesta a los contrarios 22.500 hombres, es decir, el 15 por 100.

En Freschville (6 de Agosto de 1870) los franceses, que suman 38.000 hombres, tienen 6.080 hombres fuera de combate, el 6 por 100, mientras los alemanes, que son 120.000, sufren 8.400 bajas, es decir, el 7 por 100.

En Resonville (16 de Agosto de 1870) 130.000 franceses pierden el 9 por 100 de sus efectivos, es decir, 11.000 hombres; 200.000 alemanes pierden el 10 por 100, o sea 20.000 hombres.

En Liao-Yang (Agosto-Septiembre de 1904) 97.000 rusos sufren 14.000 bajas, lo que representa el 12 por 100 de su ejército, mientras 100.000 japoneses pierden 10.000 de los suyos, lo que hace el 10 por 100 de sus efectivos.

En Moukden (Febrero-Marzo de 1905) había en el campo de batalla 350.000 rusos, que perdieron el 20 por 100 de los combatientes. Fueron, por consiguiente, 70.000 hombres muertos, heridos o desaparecidos. Los japoneses, que sumaban 300.000 hombres, tuvieron 42.000 bajas, o sea un 14 por 100 de su efectivo.

Pues bien: esas cifras no son nada al lado de las que arroja la presente guerra. No hay un solo combate de los trabados en 1914-1915 que no haya causado a los alemanes bajas mucho mayores a las sufridas por los adversarios de Francia en las grandes batallas de antaño.

En efecto, en cuanto a las pérdidas experimentadas por el imperio germano, los Espargues equivalen a tres Marengos, y Nuestra Señora de Lorette fué seis veces más sangrienta; la batalla del Iser causó a los teutones bajas diez veces mayores a las de Jena. La batalla del Marne ha costado a los alemanes tantas vidas como Waterloo, Freschville, Resonville y Saint-Privat juntas.

El kronprinz ha llevado a la muerte más soldados, para tratar inútilmente de poner a Verdun al alcance de sus cañones, que Brunswick, Bülów y Wurmer cuando, durante las guerras de la Revolución, lucharon contra Dumouriez, Kellermann, Roche, Marceau, Jourdan y Bonaparte.

Y además de todo esto, nada nos permite aún evaluar, ni siquiera con aproximación, la enorme cantidad de cadáveres que resultará de las tan formidables como mortíferas batallas que desde hace un año se siguen en la Prusia oriental, Polonia y Galitzia.

En Francia, así como en Rusia, no se cuentan ya los regimientos prusianos, sajones o bávaros que han perdido, después de renovar sus efectivos repetidas veces, «más del doscientos cincuenta por ciento de su efectivo inicial».

En resúmenes cuentas, tenemos ya en Europa más de cinco millones de cadáveres y cerca de siete millones de heridos en un año.

## Entrevista con el presidente del Consejo de Serbia.

Un redactor del «Corriere della Sera», Gualtero Civinini, ha celebrado una interesante entrevista con el jefe del Gobierno serbio, Nicola Pachtich.

Este le comunicó sus impresiones por escrito, pues un defecto físico le impide casi hablar.

Pachtich aseguró al corresponsal italiano que en su país había producido excelente efecto la entrada en la guerra de Italia, que tiene y ha tenido siempre en Serbia la comunidad de enemigo.

Añadió que en el frente austro-serbio había una relativa calma, de que se aprovechaba el ejército serbio para perfeccionar sus servicios sanitarios y administrativos, reformar su material de guerra y, en una palabra, robustecerse.

Respecto de la ocupación de Albania, recordó que la suerte de ésta después de la guerra depende de las potencias, siendo lo único que desea Serbia que dicho país no sea su enemigo, en lo que le convirtió Austria antes llevando allí al príncipe de Wied.

El primer ministro serbio terminó haciendo votos por el triunfo de los aliados, en el que dijo que creía firmemente, para bien de la causa de la razón y de la justicia.

## Informaciones de origen belga de El Havre.

EL HAVRE 2.—El corresponsal del «Daily Mail» en Rotterdam cuenta que los alemanes han construido rápida y secretamente en el canal de Brujas a Zeebrugge un puerto subterráneo para submarinos, que así están a cubierto de los bombardeos aéreos y de la vista de los espías aliados.

Un barco holandés ha traído la noticia de haber visto en el Mar del Norte un dirigible alemán de tipo nuevo; es más pequeño que los «zeppelins» y de color amarillo.

De la frontera suiza dicen a su vez que los alemanes poseen un cañón para combatir a los dirigibles aliados, también de tipo nuevo.

M. Pichon, en el «Petit Journal», declara que el esfuerzo del ejército belga en el Iser es heroico y extraordinario. Francia le debe el mantenimiento de los alemanes en aquel punto importantísimo de su frontera de guerra.

Han salido de Courtrai para el Instituto del doctor Lanovers 16 oficiales y otros tantos soldados alemanes que han quedado ciegos manejando los gases asfixiantes.

Han sido detenidas en Amberes muchas personas por cartearse clandestinamente con sus hijos y parientes del ejército belga.

El suizo Alberto Fuglister continúa dando por toda Francia su conferencia «Lo que vi en Lovaina».

La última, dada en Burdeos, causó una impresión profunda.—C.

## Una detención por soborno.

PARIS 3.—A consecuencia de una denuncia presentada en el Ministerio de Marina, acaba de ser detenido M. Leblond, director de una fábrica establecida cerca de Carmaux.

M. Leblond trataba de sobornar a los funcionarios encargados de la recepción

de las municiones fabricadas, con el fin de que fueran menos exigentes a admitirlas.—Mar.

## Restos de «zeppelins».

PARIS 3.—El corresponsal en Amsterdam del «Petit Parisien» telegrafía que ha presenciado el paso de un tren que conducía los restos de dos «zeppelins».

## El almirante Tirpitz, enfermo.

PARIS 3.—Comunican de Amsterdam que, según noticias de Berlín, el almirante Tirpitz se halla enfermo a consecuencia de agotamiento por exceso de trabajo.

Los médicos le han aconsejado un reposo absoluto durante algunas semanas.

## Holandeses que protestan.

AMSTERDAM 2.—El diputado Aelberne ha denunciado en la segunda Cámara el hecho de que muchos holandeses residentes en Bélgica y que habían prestado en Holanda servicio militar han sido obligados a engancharse en el Ejército alemán, con el pretexto de ser alemanes sus padres.—C.

## En la frontera de Rumania.—Noticias de «The Times».

De Bucarest han comunicado a «The Times» lo siguiente:

«Según informes de origen fidedigno hay 200.000 alemanes en Brasso (Kronstadt, en la Transilvania meridional).

En los Círculos bien informados se asegura que Alemania no intentará el avance a través de Serbia y Bulgaria a causa de los numerosos peligros que tal empresa ofrece.

Estas noticias, cuyo objeto es acaso el de calmar la opinión rumanana, parecen contradecir el afirmado bloqueo de las líneas férreas de Hungría y la aseveración de que los austroalemanes húngaros se han retirado de Pedra Brassa, así como el detalle de que las autoridades militares húngaras habían prohibido a los viajeros que cruzaban la comarca que entre aquellas poblaciones se extendiera.»

## POR LOS MINISTERIOS

## FOMENTO

Refiriéndose a un sueto publicado por un diario de la mañana respecto a la denegación de ampliación de plazas para ingresar en la Escuela de Ingenieros de Caminos, el ministro de Fomento manifestó hoy a los periodistas que no es criterio suyo particular tal denegación, sino del Gobierno, y que prueba de ello son las diferentes ampliaciones que se han negado, tanto en Guerra como en Gobernación, etc., etc.

—Subastas celebradas en el Ministerio de Fomento el día 2 del mes actual:

Adjudicando las obras de construcción de un muelle en Abando (Vizcaya) a don Sebastián Gil, en la cantidad de 1.415.950 pesetas.

Adjudicando las obras de un muelle en Tarragona a D. Manuel Niña, en la cantidad de 1.313.384,91 pesetas.

## INSTRUCCION PUBLICA

El director de Primera Enseñanza marcha mañana a Salamanca, con objeto de asistir a la clausura en dicha población del curso de perfeccionamiento de maestros.

## HACIENDA

El subsecretario de Hacienda ha manifestado hoy que el Sr. Bugallal llegará a Madrid el día 6, y que en el Consejo de ministros que se celebrará ese día se examinarán y resolverán las peticiones formuladas por las Diputaciones, respecto al arancel sobre trigos, harinas, etcétera.

El ministro no ha querido resolver por sí solo este asunto, teniendo en cuenta la importancia del mismo.

También dijo el Sr. Ordóñez que se está trabajando intensamente en la formación de los presupuestos.

## SUCESOS

## Artista mordida por un mono.

En la correspondiente Casa de Socorro ha sido asistida la artista italiana Giuseppe Tolmer Verona, a la cual mordió en la mano izquierda un mono propiedad del empresario del Magic-Park.

El mono está conducido al Instituto antirrábico, por si está hidrófobo.

## Quemaduras.

A la anciana Leandra González González, de setenta y siete años, habitante en la calle de Alfonso VI, se le prendieron fuego unas ropas con una vela, y al apagar las llamas se produjo quemaduras de segundo grado en ambas manos.

## Caídas desgraciadas.

En el paseo de la Florida se fundió un plomo de la plataforma de un tranvía, y el chisporroteo alarmó al viajero Agustín San Antonio, de cincuenta y siete años, el cual se arrojó a la vía pública, con tal desgracia que se cayó y sufrió extensa herida contusa y síntomas de conmoción cerebral.

La niña de dos años Regina García Gallardo se cayó anoche en la calle de Nicasio Méndez (Punto de Valdecañas) y se produjo la grave fractura del brazo izquierdo.

## Riña.

Por cosas del oficio rieron en las obras del taller Depósito los compañeros de trabajo Nicasio Moreno Huelves, de treinta y ocho años, y Cipriano Jiménez Muñoz, de veintidós.

Aquel sufrió varias lesiones en la cara, producidas por mordeduras, y Cipriano leves contusiones en el ojo izquierdo.

## Atropello y vuelco de automóvil.

Cerca de la Puerta de Hierro fué alcanzado por un automóvil del servicio del Centro de Higiene de Madrid José Bernards, de cuarenta años. El automóvil, debido al viraje que hizo el chauffeur para evitar el atropello, voló, sin que providencialmente ocurrieran más desgracias.

A José Bernards le condujo a la Casa de Socorro del Palacio del automóvil del Sr. Luca de Tena, que casualmente pasaba por aquel lugar.

Sufrió el atropellado varias contusiones en la cabeza y conmoción cerebral, falliéndole momentos después.

El infortunado José que iba guiando un carro cuando fué atropellado dejó mujer e hijos en la más espantosa miseria.

## Un habilitado militar detenido

Ayer ingresó en Prisiones Militares un habilitado del Ministerio de la Guerra, acusado de haber distraído fondos que para pago de atenciones a su cargo cobró ayer mismo en el Banco de España.

Dícese, sin que podamos responder de la exactitud de estos informes, que el habilitado aludido, capitán retirado, al percibir los referidos fondos pidió en el Banco que se los entregaran todos en billetes y que después de salir del establecimiento de crédito mandó a un ordenanza que lo acompañaba a cambiar uno de los billetes.

Al regresar el ordenanza al Ministerio lo extrajo no ver al habilitado, y después de esperar largo rato alarmó al ordenanza, y temiendo hubiese acaecido a aquel algún accidente avisó a la policía, la cual, al dar de una hora había dado con el capitán, deteniéndolo no muy lejos del Banco.

Al ser detenido no se le encontró la cantidad que debía tener en su poder, unos diez mil duros.

Interrogado el detenido, manifestó, según también se dijo, tomó un coche al salir del Banco con objeto de evacuar ciertas diligencias, y en el coche perdió el dinero.

Asegúrase que por este asunto han sido presos también el ordenanza y un paisano, suponiéndose complicados.

## LA BOLSA

Cotización del 3 de Septiembre.

BOLSA DE MADRID	Interior	DE HOY
Exterior 4 por 0/0 estampillado.		
Serie F 24.000 pesetas nom...	79 00 73	
» E 12.000 »	79 00 70	
» D 6.000 »	81 00	
» C 4.000 »	81 00	
» B 2.000 »	82 00	
» A 1.000 »	83 00	
» G y H 100 y 200 »	82 00	
En diferentes series...	79 95	
4 por 0/0 Interior.		
Via corriente...	72 10	
Via próxima...	72 35	
Serie F 50.000 pesetas	72 39	72 30 y 25
» D 25.000 »	72 40	72 40
» D 12.500 »	73 50	73 35
» C 6.250 »	76 70	76 75
» B 3.125 »	76 80	76 80
» A 1.562 »	77 12	77 30 y 45
» G y H 100 y 200 »	77 12	77 25
En diferentes series...	77 00	
4 por 0/0 Amortizable.		
Serie F 25.000 pesetas	87 00	
» D 10.000 »	87 25	
» D 5.000 »	87 50	
» B 2.500 »	87 25 87	
» A 1.250 »	87 00 87	
En diferentes series	87 00 87	
5 por 0/0 Amortizable		
Serie F 50.000 pesetas	94 85	94 80
» D 25.000 »	94 90	94 90 y 95
» D 12.500 »	95 00	
» C 6.250 »	94 90	94 90
» B 3.125 »	94 90	94 90
» A 1.562 »	95 00	95 00 y 95 00
» G y H 100 y 200 »	95 00	95 00 y 95 00
En diferentes series	94 90	
Obligaciones del Tesoro.		
Al 4,50, serie A...	100 65	
» B...	100 50	
Al 4,75, serie A...	100 65	1 070
» B...	100 65	100 65
Bonos.		
España...	416 50	446
Hispano-Americano	101 00	101
Español de Crédito	94 00	
Castilla	90 00	
Río de la Plata	243 00	243
Cartagena	95 00	
Centro Mejicano	61 00	
Aseguradoras.		
Preferentes	35 50	35,50
Ordinarias	11 50	
Obligaciones	70 30	
Otros valores.		
Administradora de Tabacos	252 00	
Compañía de Explosivos	281 00	
Edulces Hipotecarias 4 1/2	92 1	92,10
Edulces Hipotecarias 5 1/2	100 1	100,25
M. Z. A. Arras 5 1/2	100 70	
Altos Hornos de Vizcaya	295 00	
Construcciones Metalicas	86 50	
Resultas 4 1/2	86 00	
Expropiaciones 5 1/2	90 00	
Esneche 4 1/2 1/2	90 00	
Villa de Madrid 1914	89 00	
M. Daro Felguera, acciones.	56 50	5,50 y 10 1/2
Acciones ferrocarril del Norte	329 00	
Idem id. de M. Z. A.	332 00	
Cambios.		
Francos.	90 85	90,80
Francos, billetes.	000 0	
Libras.	26 90	24,90 y 91



## La Sociedad Geneste Herscher

42, RUE DU CHEMIN-VERT. PARIS (Fundada en 1794.)

La más antigua y la más importante del mundo para la fabricación de material de higiene.

DICHA SOCIEDAD PROVEE: En Francia, al Estado, al público en general, a la ciudad de París, a la Prefectura de Policía, a todos los Hospitales y a todas las Administraciones. En el extranjero, a la mayor parte de los grandes Gobiernos, y en especial a España.

CALEFACCION: De los grandes establecimientos, Teatros, Palacios, Hoteles, etcétera. SANEAMIENTO: Trabajos de alcantarillado para ciudades; colección completa de aparatos para las habitaciones. DESINFECCION: Material completo para combatir la propagación de las enfermedades contagiosas del hombre y de los animales (sudaderas o estufas), pulverizadores, aparatos al formol, etc.—LAVADO: Material completo para todas las instalaciones (grandes, medianas o pequeñas) como Hospitales, Liceos, Cuarteles, Hoteles, Escuelas, etc.

Se envían gratis, a petición, planos y documentos completos.

### PRODUCCION DE HIELO

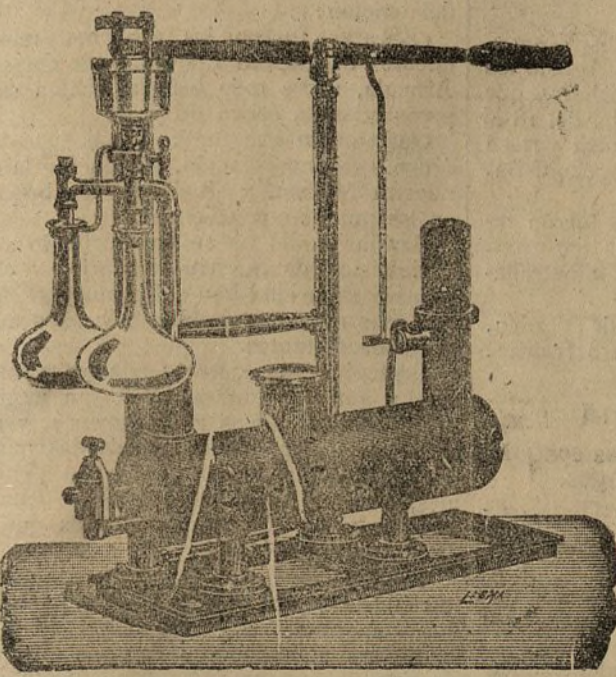
PARA GARRAFAS HELADORAS, HELADAS Y SORBETES

POR MEDIO DE LOS

APARATOS E. CARRÉ

GENESTE HERSCHER, de París, constructores.

SIN FUEGO, SIN PRESION, SIN PELIGRO



Estos aparatos prestan los mayores servicios de la economía doméstica.

En tres minutos y con un gasto de dos céntimos, cambia la temperatura de una garrafa de 20 grados al grado cero, y empieza la congelación al minuto siguiente.

Aparato de laboratorio.—Reemplaza ventajosamente a las máquinas ordinarias.

Aparato doméstico.—Sirve para los castillos, poblaciones, casas de campo, pequeños hospitales. Se emplea a bordo de los buques, etc.

Precio del aparato completo con accesorios, embalado y franco estación Hendaya, desde

240 FRANCOIS

Pedir el catálogo y tarifas, que se envían gratis.

### ATENCION

Compro oro, plata, brillantes, perlas y alhajas, a precios como ninguna otra. Antigua Platería de López 4, Zaragoza, 4

Máquinas de escribir de todos los sistemas

RONEO 53, Montagne aux Herbes Potagères.—Bruselas.

PASTAS Y CAMELOS, 2,50 pesetas kilo, 6 kombos, 6 frutas en almibar, 1,50, chocolate suizo, de 1 a 4 pesetas paquete.

Fábrica: BOLSA, 19.

### BANCO DE CARTAGENA

Capital ..... 10.000.000 ptas.

(Completamente desembolsado.)

Fondo de reserva ..... 1.600.000 id.

CASA CENTRAL EN MADRID:

Nicolás María Rivero, 11.

SUCURSALES EN

Cartagena, Murcia, Sevilla, Alicante, Huelva, Cádiz, Lorca, Alcoy, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Cieza, Caravaca, Melilla, Hellín, Elche y Totana.

CUENTAS CORRIENTES.—Abona intereses al 3 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS.—Abona intereses a razón del 3 por 100 anual.

CHEQUES, GIROS TELEGRAFICOS Y CARTAS DE CREDITO.—La facilita sobre todas las plazas de España y extranjero.

BOLSA.—Se encarga de cumplimentar toda clase de órdenes.

## VINO Y JARABE

DE DUSART

al Lactofosfato de Cal

EL JARABE DE DUSART se prescribe a las nodrizas durante la lactancia, a los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, así como EL VINO DE DUSART se receta en la Anemia, colores pálidos de los jóvenes, y a las madres durante el embarazo.

Depósito en todas las Farmacias.

## LA TOS

Cede en las primeras cucharadas tomando el Pectoral de Larrazabal: veintiseis años de éxitos constantes es la mejor garantía.

Es el remedio energético, poderoso y científico para curar la TOS, cualquiera que sea su origen. El Pectoral de Larrazabal es el medicamento que alivia en seguida y cura tomado con constancia.

### DIARIO UNIVERSAL

PERIÓDICO LIBERAL Y DE INFORMACION

Teléfono 924. Apartado de Correos 422.

#### PRECIOS DE SUSCRIPCION

En Madrid: un mes, 1,50 pesetas;

año, 18 pesetas.—En provincias:

trimestre, 5 pesetas; semestre, 10

pesetas; año, 20 pesetas.—En el ex-

tranjero: trimestre, 10 pesetas;

semestre, 20 pesetas; año, 40 ptas.

Los pagos son anticipados.

#### PRECIOS DE ANUNCIOS

(POR LINEA)

En 4.ª plana (del cuerpo 7)..... 50 cts.

Reclamos (3.ª plana)..... 1,50 ptas.

Noticias (5.ª plana)..... 3

Idem en 1.ª o 2.ª plana..... 5

Esquelas.—Grandes descuentos, según el número de líneas e inserciones.

Comunicados y sueltos, a precios convencionales.

Venta.—Una mano (25 números),

75 céntimos; número suelto, 6 cénti-

mos; idem trasado, 10 céntimos.

Redacción y administración:

::: Floridablanca, 1 :::

### Antidiabético Ryan

Depurativo Ryan

Para la sangre, granos, barros, sarpullidos, herpes, reuma, lagas, úlceras, sifilis, etc.; afecciones y manchas de la piel que provengan de impurezas de la sangre.



Esta ciencia, especialísima para automóviles, sin que ninguna otra la supere, se halla de venta en todos los garages, en bidones de cinco y nueve litros. Prefiero este último envase por su menor peso, por su mayor baratura, y porque, dada su forma plana, se acomoda mejor en el coche. Todos los bidones llevan el precinto con "Clavileño" y las iniciales de la casa

Fourcade y Provót

Deberán desconfiar los compradores de los bidones que no conserven intacto este precinto.

Oficinas: Fernanfior, 6, principal.

La pureza de la PEPTONA CHAPOTEAUT la ha hecho adoptar por el INSTITUTO PASTEUR

## VINO DE PEPTONA de CHAPOTEAUT

Contiene la carne de vaca digerida por la pepsina. Se recomienda en las enfermedades del estómago, las digestiones penibles y la insuficiencia de alimentación. Con él se nutre a los Anémicos, los Convalecientes, los Tísicos, los Ancianos y a toda persona desgastada a la que repugnan los alimentos ó no puede soportarlos.

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias.

¿QUE ES LO QUE NECESITAN los DEBILITADOS, los FATIGADOS, aquellos que tienen débiles los PULMONES y los BRONQUIOS? Un ANTI-SEPTICO y un RECONSTITUYENTE. Para casos tales, nada como la

## SOLUCION PAUTAUBERGE

que, en forma apropiada, reúne el antiséptico y el reconstituyente más poderosos: la Creosota y el Clorhidrofosfato de Cal. Constituye el remedio soberano contra los CATARROS, la BRONQUITIS crónica, la GRIPE, el RAQUITISMO y la ESCROFULA. Aumenta el apetito y las fuerzas, agota las secreciones y previene la

## TUBERCULOSIS

### Servicios de la Compañía Trasatlántica

#### Línea de Buenos Aires.

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

#### Línea de Nueva York-Cuba-Méjico.

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para Nueva York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes.

#### Línea de Cuba-Méjico.

Servicio mensual, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 18 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña y Santander.

#### Línea de Venezuela-Colombia.

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Coón, Sabanailla, Curagao, Puerto Cabello y La Guayra. Se admite pasaje y carga con transbordo para Veracruz, Tampico, Puerto Barrios, Cartagena de Indias, Maracaibo, Oco, Cumaná, Caripano, Trinidad y puertos del Pacífico.

#### Línea de Filipinas.

Troce viajes anuales, haciendo de Liverpool y haciendo las escalas de Co-ruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena y Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, 6 sea: 6 Enero, 3 Febrero, 3 y 31 Marzo, 28 Abril, 26 Mayo, 23 Junio, 21 Julio, 18 Agosto, 15 Septiembre, 13 Octubre, 10 Noviembre y 8 Diciembre, para Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur, Ilo Ilo y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, 6 sea: 28 Enero, 23 Febrero, 23 Marzo, 20 Abril, 18 Mayo, 15 Junio, 13 Julio, 10 Agosto, 7 Septiembre, 5 Octubre, 2 y 30 Noviembre y 28 Diciembre. Servicio por transbordo para y de los puertos de la Costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

#### Línea de Fernando Poo.

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4 y de Cádiz el 7, para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la Costa occidental de África. Regreso de Fernando Poo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

#### Línea Brasil-Plata.

Servicio mensual, saliendo de Bilbao y Santander el 16, de Gijón y Coruña el 18, de Vigo el 19, de Lisboa el 20 y de Cádiz el 23, para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el 16 para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Co-ruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen telegrafía sin hilos. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo servidos por líneas regulares.

## Ybarra y Compañía

(S. en C.).—Sevilla.

(LINEA REGULAR DE VAPORES)

Servicios establecidos por esta Compañía

EN LA COSTA DE ESPAÑA

Bilbao para Marsella y puertos interme-

dios: TODOS LOS JUEVES.

Bilbao para Barcelona, con escalas en

Santander, Sevilla, Málaga, Alicante y

Valencia: TODOS LOS DOMINGOS.

Salidas semanales de Pasajes para Va-

lencia, con escalas intermedias.

Salidas de Gijón para Sevilla cada diez

días.

Para más informes: Oficinas de la Direc-

ción y D. Joaquín Haro, consignatario

### PASTILLAS BONALD

Cloro-boro-sódicas con coquina.

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta, tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, afta, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afección producida por causas perifericas, fetidez de aliento, etc. Las pastillas BONALD, premiadadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron en su clase en España y en el extranjero.

### :: ACANTHEA VIRILIS ::

Policlorofosfato BONALD.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los sistemas óseo, muscular y nervioso y lleva a la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco de vino de Acanthea, 5 pesetas.

### Elixir antibacilar BONALD

de Thiozol cinámico Vanadito fosfo-glicérico.

Combate las enfermedades del pecho. Tuberculosis incipientes, catarros bronco-neumónicos, laringo-faringeos, infecciones gripales, pulmónicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PESETAS

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce, 17 (antes Gorguera), Madrid. En Barcelona, Cignas, 5.

## El secreto de su belleza

y de millares de mujeres más, admiradas por todo el mundo, que usan siempre la

### CREMA CALBER

Un poco que se aplique a diario en la cara, cuello, manos y brazos deja la piel tan suave que rejuvenece, dando esa transparencia natural que toda mujer desea tener. Es fresca como un copo de nieve.

### LA CREMA CALBER

es diferente de todas las demás cremas grasientas, las cuales no terminan más que por cerrar los poros y ajar el cutis. Reúne las cualidades esenciales para guardar la piel limpia, suave y transparente.—Comprad un bote a la seguida y veréis cómo embellece vuestra piel cada día.

### CREMA CALBER

## No sea flaco

Ser delgado prueba desequilibrio en su vida. Esta gruesa prueba satisfacción.

No basta comer para engordar, si no se asimila la comida.

Una copa de Vino Peptono Barnet vale más que un bifeo para los flacos, pues está mejor digerido y se asimila sin digestión.

Su organismo necesita un auxilio para restablecer el apetito.

No pierda tiempo: tómelo. Droguerías y farmacias.

Folleto del DIARIO (78)

## Los dos caminos de la vida

POR

LUIS D'AVIGNON

Esto era darles a entender que amaba a Remy. Pero, ¿para qué ocultarlo si debían estar convencidos de ello? Con todo, se guardó bien de decirles que ella era la pobre de la choubard; al contrario, conformándose con las intenciones del caballero, usó de las retenciones más propias para inducirlos en error.

Así es, que el pintor se quedó sobre este asunto en la más completa obscuridad, o, mejor dicho, creyó estar seguro de que Julieta no podía serlo.

Ni Voltaire ni Segismundo sabían la época en que las señoras de Lemy habían entrado a formar parte de la familia del caballero. Julieta al hablar con ellos siempre le había llamado su tío; y cuando un tío millonario que nunca ha sido pobre ama a su prima y a su sobrina lo bastante para hacerles partícipes de su opulencia, es inadmisiblemente que aquellas parientes hayan po-

dido mendigar por las calles públicas.

Las hipótesis de otras veces, de nuevo discutidas, fueron, pues, relegadas al dominio de lo inverosímil, adonde, como todos tenemos pruebas, lo cierto elige con frecuencia su domicilio.

Libre ya Remy del obstinado lord Plent, gracias a la testaruda lady Standsfield, fué a reunirse con Segismundo, quien, tomándole las manos, le dijo con la ternura de un hermano: —¡Sé feliz! ¡Te ama; estoy seguro ahora! Y sin embargo, te veo triste...

Remy pensaba aún en la familia Godot.

—Comprendo la causa del dolor que se mezcla a tu alegría, y, francamente, lo deploro. El caballero Du-Vernais...

—Por su amor—interrumpió Remy—estoy pronto a imponerme cualquier sacrificio. ¿Me haría vacilar acaso el necio amor propio? No, va no duco, estoy resuelto. Lo que siento es haber desconocido la amistad...; lo siento más que nunca...

—¡Eh, déjate de tonterías!... Basta ya de eso.

—Me ha contado cuanto dijisteis de mí...

—En efecto—dijo Segismundo riendo—, no escaseamos los elogios; pero no dijimos nada que no fuese cierto. Nuestra tarea era fácil, porque la verdad es que eres el hombre más honrado y generoso.

Y la confidencial conversación se

prolongó sin que Segismundo diera a Remy sobre el famoso cuadro ninguna noticia que le hiciese conocer la verdad.

—Según he creído comprender, ni aun mi pobreza será un obstáculo para que me case con ella. Lo que sí es indispensable es que abrace una carrera positiva: es preciso que haga olvidar con mi nueva posición al pobre maestro de piano a quien se asalaría para hacer bailar.

—Con todo, ¿si llegases a ser un gran compositor...!—dijo Segismundo, afectado con los latentes pesares de Remy.

—Sería siempre un artista, y el tío de la señorita de Lemy no cree que un artista sea un marido conveniente para su sobrina. ¡Oh, soy feliz, Segismundo, muy feliz! Y sin embargo, sufro mucho; se me figura que hubiera llegado a hacer alguna cosa grande... Mi sinfonía me habría lanzado; habría trabajado según mi aptitud y mi gusto; pero no hay que pensar ya en eso. Sería injusto con la Providencia si me quejase hoy... hoy, que he visto el cielo abierto para mí.

En esto estaban los dos amigos cuando se reunieron al grupo en que Saint-Max hacía la principal figura.

—Celebro mucho el volver a veros—le decía el armador—, en la brillante situación en que os veo: literato, crítico de gran valía, ¡Oh!, ¡es soberbio!

Du Vernais me hablaba e neste instante de vos.

—No me atrevo a decidir—añadió Garnetier—si habéis o no seguido el mejor derrotero. Con todo, aposteo a que mi yerno Voltaire, que ocupó precisamente la plaza que os destinaba hace diez años, no cambia su suerte por vuestra celebridad... Porque, después de todo, lo cierto es que la gloria no tiene nada de positivo, como decíamos hace poco el amigo Du-Vernais y yo. Pero, en fin, os doy mi enhorabuena. Habéis hecho carrera, y vuestra difunta madre, si viviera, estaría, con razón, orgullosa de su hijo.

Estas felicitaciones rudas, cual de un marino, ¿eran de buena ley? En verdad que Saint-Max no se engañó. Ser el yerno y el socio del armador Garnetier, como lo era hoy día Voltaire, valía un millón de veces más que el presente y el obscuro porvenir del orgulloso crítico.

Pelagia estaba gozando de su obra. A Julieta, Remy y sus amigos no se les escapó ningún epigrama; desgraciadamente, el elogio de las carreras positivas a expensas de la celebridad en las letras o en las artes, alcanzaba de rechazo a Remy.

Segismundo cogió bruscamente el brazo de Voltaire.

Julieta pidió a su pretendido tío un momento de audientia. Remy hablaba

a media voz con Garnetier, y poco a poco se fueron separando.

Saint-Max, que conocía la inagotable bondad de la señora de Lemy, creyó de buena diplomacia el mostrarse amable con la anciana señora. Desgraciadamente, la buena abuela de Julieta sólo se ocupaba de sus devociones, y no tenía influjo alguno sobre el destino de su nieta. Siempre de la opinión del caballero, había abdicado hasta sus poderes maternales, sobre todo desde el día en que el viejo gentilhomme declaró que Julieta sería su única heredera. Extraña a las cosas de este mundo, ni aun se cuidaba de lo que pasaba a su alrededor: así es que si mil veces se hubiera cantado en su presencia «Elena», aquella romanza que tan cara debía serle, jamás la hubiera reconocido. He aquí el motivo por el que Julieta nunca le había confiado nada de lo que había descubierto, nada de lo que llenaba su corazón.

Por lo cual Saint-Max perdió su tiempo y su trabajo consagrando a la señora de Lemy la duración de dos polcas y dos valseos.

Cuanto más avanzaba el baile tanto más raras se hacían las contradanzas.

Entretanto acontecía lo que llevamos narrado, la señorita Ambrosina Parmesan vagaba como alma en pena con la esperanza de volver a atrapar al inaccesible crítico y futuro redactor en jefe de la «Revista Universal». Le que-

chaba de lejos, se acercaba a él y volteaba a su alrededor, semi ajunta a una leona hambrienta, pronta a lanzarse sobre su presa; pero en seguida, temblando incoherente al gran hambre, se alejaba otra vez, para volver a acercarlo de nuevo. En una palabra: lo que quería era la promesa de que en el primer número de la «Revista» saldría el primer capítulo de sus «Misterios del corazón».

Los «aficionados» sens ríes, que comprenden semejante situación, se compadecerán de las torturas que debía sufrir la es timable dueña, por otra parte, horradísima criatura, a en el fondo, que nunca causó al prójimo más perjuicios que los que ella misma sufría con sus pretensiones literarias.

Remy se había comprometido con el armador a desear apenar la plaza tantas veces mencionada.

—¡Muy bien! he hecho, mi joy en amigo, muy bien!—le decía él—. Mi camarada Du-Vernais aprobó como yo el partido que acabáis de tomar. ¡Sea en lo que sea! Sois inteligente, activo, laborioso, y con esas cualidades sois bueno para todo. Voltaire os pondrá al corriente; y en El Havre, donde mi casa será la vuestra, adquiriréis en poco tiempo la aptitud que necesitáis para representaros en París, donde quiero que os ocupéis exclusivamente de nuestros negocios. Esto es, en pocas palabras, lo que tenemos